

[www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com)

**USER MANUAL** (Page 2)

**GEBRUIKSAANWIJZING** (Pagina 19)

**BENUTZERANLEITUNG** (Seite 36)

# Travel Vision R7 ®

Version 1.2 October 2018,





# USER MANUAL ENGLISH

## **Introduction**

Congratulations on the purchase of your Travel Vision R7 ® system.

This user manual provides all necessary information on the installation, operation and maintenance of your system.

The Travel Vision R7 ® provides maximum freedom. For example, you can park your trailer or RV in the shadow of a tree, position the system anywhere you like and fully enjoy your favorite television programs. The Travel Vision R7 ® is set up in a snap, is very easy to operate and is connected to the system with a single cable. With just a push of a button, the Travel Vision R7 ® automatically finds the satellite of your choosing. After the dish has been aligned, you can easily remove the control module from the system for safe storage and continue watching television without interruption.

Where possible, high quality materials such as stainless steel and durable plastics are used to ensure a long service life. There are no parts in the device that require servicing by the user.

### **WARNINGS AND REMARKS**

The contents of this manual are up to date at the time of print. In no way can Travelvision BV be held liable for any errors that may occurred while writing this manual.

Travelvision BV reserves the right to implement any modifications it deems necessary during the development of the products, and to modify or change this installation and user manual and the herein described products without prior notice.

Travel Vision R7 ® is a registered trade mark of Travelvision BV.

Please first read this user manual before putting your Travel Vision R7 ® into operation. Follow all instructions and carefully observe the directions presented in this manual.

Before taking the device into operation, first ensure that all cables have been connected correctly. Please note that when you switch on the power from the control module, the satellite dish will begin rotating within a few seconds. This is also indicated on the display of the control module.

Switch off the power supply from connected receiver before you carry out any actions on the system. The control module is splash-proof however it may not be cleaned with water.


Even without the control module, it is not recommended to clean the antenna with a high-pressure washer. Use a soft and moist cloth with soap instead.

For additional information we kindly ask you to contact the specialist dealer where you purchased your system. User manuals and software updates can be found on our website:

[www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com)

© Copyright 2018 Travelvision BV

**Table of contents**

1.1	Safety instructions and warnings 	4
1.2	Tips before going on vacation	4
1.3	Travel Vision R7 ® packaging	4
1.4	Shipment check list Travel Vision R7 ®	4
1.5	Components of the Travel Vision R7 ®	5
2.1	Control module	6
3.1	Choosing a setup location	6
3.2	Positioning the tripod	6
3.3	Placing the antenna dish	7
3.4	Electric connection of the Travel Vision R7 ®	8
3.5	Searching satellite	9
3.6	Special remarks on searching for satellite	12
3.7	Removing the control module	122
3.8	Control module charging	123
4.1	Menu	134
5.1	Park position	15
6.1	Stop button	15
7.0	Error messages	15
7.1	No satellite found, check manual	15
7.2	Satellite found, but no picture	15
7.3	Satellite found, but not all channels	16
7.4	Error during software update:	16
7.5	Error during software update:	16
7.6	Error during software update:	16
7.7	Error messages: calibration failed, error azimuth adjustment, error elevation adjustment	16
7.8	No LNB signal:	16
7.9	Error: OXBAFF	16
8.1	Troubleshooting and frequently asked questions	17
9.1	Specifications	18
10.1	Warranty conditions	18

## 1.1 Safety instructions and warnings

Carefully read this user manual before using the device.

### Scope of use

Your Travel Vision R7 ® has been developed to automatically search and find a satellite signal. This device is only intended for use by consumers and outdoors. For safe use, please observe the following:

### Tripod

When extending or folding up the tripod, be careful not to pinch your hands between the legs of the tripod.

### Handling the dish unit

Use the hand grip on the back of the dish unit when picking up the system for positioning or storage.

### LNB arm

When folding down the LNB arm, ensure that your fingers do not become pinched in the hinge.

### During alignment

Make sure not to come into physical contact with the dish unit while it is aligning and rotating. Only use the control module and make sure nothing and nobody enters the turning circle of the system during its alignment.

### Connecting the system

Always first fully connect the system before switching on the power supply from receiver/TV. Otherwise you risk receiving a slight electric shock.

### Coaxial cable

Ensure that when unrolling the system's coaxial cable, it is laid down as flat as possible and that it is covered so it does not pose a tripping hazard.

## 1.2 Tips before going on vacation

Check whether your subscription or smart card is still valid.

Check the correct function of the system.

Check the website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) or ask your dealer for any software updates.

## 1.3 Travel Vision R7 ® packaging

The Travel Vision R7 ® is packed in a cardboard box with the dimensions of 66x38x83 cm which is protected on both sides with EPS foam.

Before opening the package, we kindly request that you check the following:

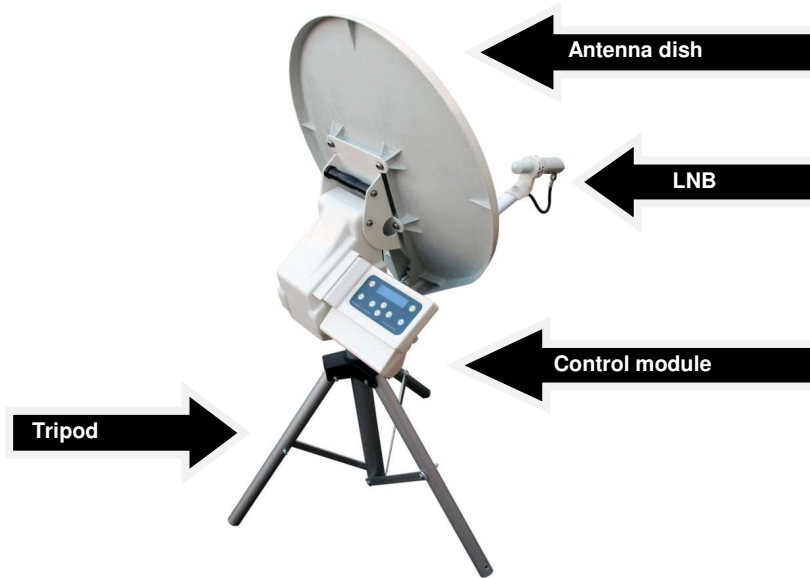
- The cardboard box may not be deformed and may not have serious and obvious signs of damage such as cracks in the cardboard or dents resulting from impact.
- The sealing tape on the package must be intact.

## 1.4 Shipment check list Travel Vision R7 ®

The following parts should be included in the shipment:

- Antenna dish (complete antenna unit with LNB)
- Control module (display, holder with electronics, motors and battery)
- Tripod
- 15 meters of coaxial cable with waterproof connectors
- 230-24V power adapter
- User manual

1.5 Components of the Travel Vision R7 ®



15m coaxial cable



230-24V power adapter

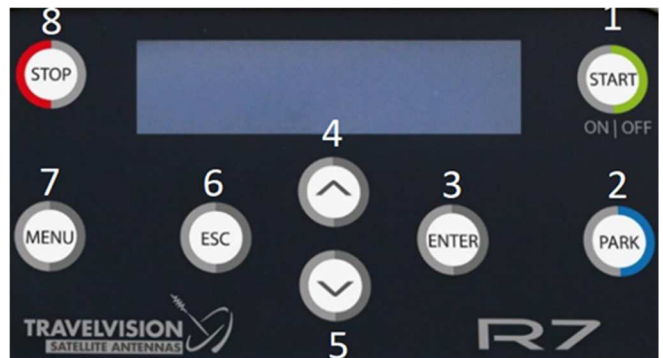
## 2.1 Control module

The control module has 4 functions:

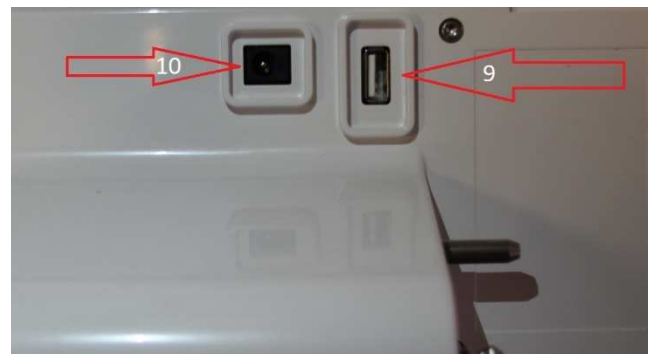
- Actuate The build-in motors, battery and electronics drive the system
- Control Sends commands to the antenna dish, e.g. satellite choice, parking, etc.
- Display Indicates the system's status on the display
- Update Replaces or updates the software

Control panel buttons:

1. Start (system starts searching for satellite)  
ON/OFF (system power)
2. Park (system places itself in the parked position)
3. Enter (select)
4. Arrow up
5. Arrow down
6. Escape (one step back)
7. Menu
8. Stop



9. USB port
10. Adapter connection (for battery charging)



## 3.1 Choosing a setup location

Several factors must be considered when deciding on the location of where to set up the system:

- The surface on which the antenna will be positioned should be reasonably flat.
- The ideal location is a place where there is an unobstructed view in all directions.
- When the view is obstructed, choose a location with an unobstructed view in the direction of the desired satellite. This means that there should be no obstructions such as trees, trailers or RV's, buildings, etc...

## 3.2 Positioning the tripod



After choosing a suitable setup location, you can unfold and position the tripod. Ensure that the legs are fully extended so that the system will stand in a stable and rigid position. Additionally, the legs can be secured by means of the supplied pegs. Place the tripod on a surface that is as flat as possible. The surface does not have to be perfectly horizontal, but the more the unit is leveled, the quicker the system will locate the satellite.

### 3.3 Placing the antenna dish

How to mount the antenna dish on the tripod:



Guide the rotation axle of the antenna dish into the plastic socket of the tripod

Then slowly rotate the dish in either direction until the axle has been fixed in the tripod.



Lower the LNB all the way down.



Ensure that the arm locates into its hinge ensuring that the LNB is properly aligned with the antenna dish.



Before using the system, connect the cable with the F-connector to the LNB and hand-tighten it. No tools are required.

### 3.4 Electric connection of the Travel Vision R7 ®

The system is connected using a coaxial cable. The coaxial cable is mounted between the antenna unit located outside and the receiver/TV located inside.

The Travel Vision R7 ® operates on battery power. The required 230V-24V power adapter for charging is supplied.

By default, The Travel Vision R7 ® is suited for 1 receiver with unlimited channel reception from the chosen satellite.



#### Connection procedure:



Firmly press the F-connector of the coaxial cable over the connector located on the bottom of the dish unit and hand-tighten it.

Press the F-connector on the other end of the coaxial cable over the connector of the “Antenna In” of your receiver/TV, and hand-tighten both items.

**The system is now ready for use.**



### 3.5 Searching satellite

After connecting the wiring as described in section 3.4, switch on your satellite receiver and television. Then connect the control module to the antenna system by pressing it firmly into its socket.



Press the ON/OFF button (button 1 chapter 2.1) of the control module for 4 seconds. The display of the control module will lighten.

On the display of the control module the following will be shown:

TRAVEL VISION  
R7 RECREATION

FIRMWARE V\*\*\*\*  
BOOTING [====]

***Before starting the satellite searching procedure we advise you to check whether the battery has sufficient capacity.***

The battery symbols [====] show the capacity of the battery.

- [=] Almost empty, see control module charging chapter 3.8
- [==] You can search on average for 15-25 minutes
- [===] You can search on average for 25-45 minutes
- [====] You can search for up to 60 minutes

This last message will disappear after a few seconds, after which the system will present the satellite menu. Now you can select the satellite of your choosing.

ASTRA 1 19.2°  
TURN LNB TO 0 ∞

During its first usage, the system will preselect the Astra 1 satellite. The system will store and remember previously selected satellite(s) and will show it on the display after startup.

List of pre-programmed satellites from which you can choose:

Satellite	Position	Satellite	Position
Astra 1	19,2 E	Eutelsat 7	7 E
Astra 3	23,5 E	SES 5	5 E
Astra 2	28,2 E	Thor	1 W
Hotbird	13 E	Amos	4 W
Turksat	42 E	Eutelsat 5A	5 W
Hellassat 2	39 E	Eutelsat 12A	12,5 W
Astra 5B	31,5 E	Telstar 12	15 W
Eutelsat 16	16 E	Intelsat 907	27,5 W
Eutelsat 9	9 E	Hispasat	30 W

**It is recommended to wait for the GPS location**

You will see a blinking ∞ symbol on the right-hand side of the display that indicates the status of the GPS location.



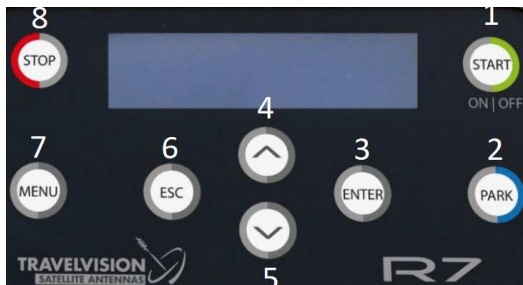
If it is blinking, the system is searching for the GPS location. When the symbol is continuously displayed, the system has determined its GPS location.

*We recommend waiting to press the start button until the system has determined the GPS location. The time needed for the determination of the GPS location is approximately 1 minute (see also next remark).*

After determination of the correct GPS location, the system will be able to find the satellite more quickly. It also provides for the opportunity to set the correct LNB position to ensure optimal reception. The correct position of the LNB is shown on the display for each satellite, which may differ per selected satellite. When the GPS location has not been found (yet), by default this position will be 0.

**Remark:**

*In case of a weak GPS signal, it might not be possible to determine the location, in which case the system can be used as normal. However, finding the satellite will take longer and the optimal position of the LNB will not be provided. If the GPS signal improves during satellite search the system will adjust automatically.*



You can easily browse through the pre-programmed satellites step by step. By means of the arrow buttons located on the control module (buttons 4 and 5), for each satellite the correct LNB position is shown on the display.

Select the desired satellite, read off the corresponding LNB position from the display, and bring the LNB into this position by turning the LNB holder accordingly (see image below).



example LNB in position 0

After you have correctly positioned the LNB, press the Start button (1) to begin searching for the satellite.

The system will start the calibration within 5 seconds and search its vertical and horizontal reference points. The following messages will be presented on the display:

CALIBRATING  
PLEASE WAIT

CALIBRATING  
ELEVATION

CALIBRATING  
AZIMUTH

After this startup phase, the system will automatically begin its search for the selected satellite. For example:

ASTRA 2 28.2°E  
SEARCH SATELLITE

Once the Travel Vision R7 ® has found the satellite, it proceeds with an internal check followed by the optimization of its alignment in small increments. This procedure will take about 1-2 minutes. The display will show the following message:

ASTRA 2 28.2°E  
OPTIMIZING

After completion of the optimization phase the system is aimed exactly at the satellite. The following messages are provided:

ASTRA 2 28.2°E

OPTIMAL SIGNAL  
LNB IN POSITION \*

MODULE CAN BE  
REMOVED

(Note: The mentioned \* LNB position is just an example.)

The signal is now transmitted to the connected satellite receiver and you can watch television. Remove the control module for safe storage. Additionally the correct position of the LNB will be indicated.

### 3.6 Special remarks on searching for satellite

1. With a weak GPS signal, it might be possible that the GPS location cannot be determined, in which case the system can be used as normal. However, finding the satellite will take longer and the optimal position of the LNB will not be provided.
2. If you began searching for the satellite during the determination of the GPS location, then the system could suddenly stop searching and show the following message:

OPTIMAL SIGNAL  
LNB IN POSITION +3

This indicates that the system has found the GPS location and that the position of the LNB must be adjusted as shown on the display. If you do not adjust the LNB position, the system may not receive a satellite signal.

Turn the LNB to the correct position and press the Start button (1) and then the system will resume searching.

3. When the system finds a satellite with the correct characteristics, the dish will stop rotating. But if the system concludes it has not found the selected satellite after the internal check, the following message will be shown:

ASTRA 2 28.2°E  
WRONG SATELLITE

The system will automatically resume searching for the selected satellite.

### 3.7 Removing the control module

A release pin is located on the bottom of the control module. Press this release pin to remove the control module.



The control module is unlocked after the release pin is pressed.



Carefully remove the control module by pulling it to the right. Do this gently to ensure that the current alignment of the dish is not altered.

**Remark:**

*The control module is splash-proof so that you can align the system when it is raining. We recommend that you remove the control module following each alignment of the system to prevent theft and possible water damage.*

### 3.8 Control Module Charging

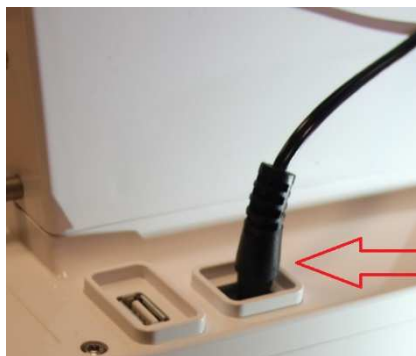
If you get the message:

BATTERY TO LOW  
PLEASE CHARGE

Or notes during start-up that the battery needs to be recharged

FIRMWARE v\*\*\*  
BOOTING [= ]

You can recharge the control module with the 230-24V power adapter



Plug the power adapter jack plug (round plug) into the loading entrance of the control module and insert the plug in the 230 Volt socket.

The display of the control module lightens and indicates the charging mode and capacity:

R7 RECREATION  
CHARGING BATTERY [= - - - ]

An empty to full cycle lasts up to 125 minutes  
The battery symbols [====] indicates the capacity of the battery.

- [= ] average use 0-15 minutes
- [== ] average use 15-30 minutes
- [=== ] average use 30-45 minutes
- [====] until 60 minutes

After charging the message “charging done” will appear in display

R7 RECREATION  
CHARGING DONE

#### 4.1 Menu

The menu provides for optional settings, including:

- 1) Language
- 2) Firmware update

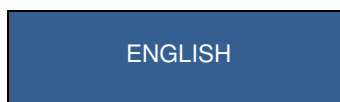
##### 1) Language

You can select Dutch, German, English or French as the user language.



Press the enter button

Select the respective language with the arrow buttons (4 and 5) and press Enter (3) for confirmation.



##### 2) Firmware update

The Travel Vision R7 ® searches for satellites based on various preprogrammed frequencies. These frequencies have been carefully selected by Travel Vision BV, but they are subject to change. When these frequencies change, Travel Vision BV will release new software so that the system can use the new frequencies. This software is freely available for download at the website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) and at your local dealer.

Download the software for your Travel Vision system from the website and store it on a USB flash drive. Insert the USB flash drive in the USB port located on the bottom of the control module (see section 2.1).

Press the On/Off button to activate the control module.

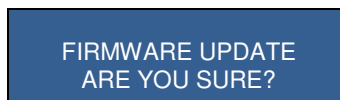
Press the menu button and select Firmware



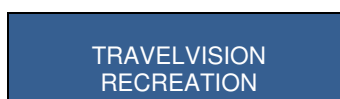
Press Enter and the display will show the current installed software version number.



Press Enter again



Press Enter, and the system will be updated with the new software, after update it will automatically reboot.



Remove after reboot the USB flash drive from the USB port. The system has now been updated with the new software and is ready for use.

## 5.1 Park position

When storing the system, you could set it in the park position. In the park position the dish is rotated so that the system is best suitable for storage.

Press on the blue park button (2) and you will see these messages:

CAUTION PARKING  
IN ... SEC

SYSTEM  
PARKED

MODULE CAN BE  
REMOVED

Before storing the system, first disconnect the power supply from connected receiver before disconnecting the coaxial cable and disassembling the antenna with the tripod etc. (Optionally, a special bag is available in which you can store the system).

## 6.1 Stop button

You can push the red Stop button (8) at any time and as a result the system will stop all actions and will start over by displaying the satellite choice menu

SYSTEM STOPPED

## 7.0 Error messages

### 7.1 No satellite found, check manual

When the satellite has not been found, you will receive the following message:

SATELLITE  
NOT FOUND

PLEASE CONSULT  
MANUAL

1. Check whether there are any obstructions. (See section 3.1)
2. Check if the latest Travel Vision R7 @ software version has been installed for any possibly changed satellite frequencies. See [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) or consult your dealer.
3. You are possibly outside the broadcast area of the desired satellite.

### 7.2 Satellite found, but no picture

- Did you remove the control module? Remove control module
- Check the connection cables between your satellite receiver and your television.
- Switch the receiver and the television off and back on.
- Check the user manuals of your satellite receiver and television.

**7.3 Satellite found, but not all channels**  
Check if your subscription or smart card is still valid.

**7.4 Error during software update:**

E:ERROR DURING  
UPGRADE

Repeat the software update procedure

**7.5 Error during software update:**

E:FIRMWARE NOT  
FOUND

Check if the software has been correctly stored on the USB flash drive.

**7.6 Error during software update:**

E:USB DISK NOT  
FOUND

Insert the USB flash drive once more.

**7.7 Error messages: calibration failed, error azimuth adjustment, error elevation adjustment**

ERROR DURING  
CALIBRATING

ERROR AZIMUTH  
ADJUSTMENT

ERROR ELEVATION  
ADJUSTMENT

Check that there are no obstructions which hinder the rotation or alignment of the dish. Remove the control module from the antenna unit and reinsert it again.

**7.8 No LNB signal:**

NO LNB SIGNAL

Check if the F-connector to the LNB is connected and tightened.  
Check if the LNB cable is damaged.  
Contact your dealer.

**7.9 Error E: OXBAFF**

E: OXBAFF  
SEE MANUAL

Fault in motor electronics. The control module requires repair, please contact your dealer.



## 8.1 Troubleshooting and Frequently Asked Questions

### Does the system need to be set up level?

- The system does not need to be precisely level in order to locate the satellite. The more level the system is however, the quicker the correct satellite will be found. This also has a beneficial effect on the indicated LNB skew.

### Display indicates battery too low:

- Please charge control module (Chapter 3.8)

### Using an external antenna socket:

The use of an external antenna socket might have consequences for the quality of satellite signal. There are some reasons why the connected receiver could not operate when an external socket is used:

- A thinner/lighter type of coaxial cable is often used in camper vans and caravans.
- The junction box or the cable may have a fault to earth, perhaps caused by damage.

Where the coaxial cable is too thin or there is a leakage of current somewhere in the circuit, the quality of satellite signal could be bad. The cable and the junction boxes should be checked.

### The system has found the satellite but is aligned to the caravan/camper van.

The system may align to a reflective surface like the side of the camper van/caravan, due to reflection of the satellite signal. The satellite signal is sufficient to receive the satellite but is too weak to allow viewing of some (or all) TV channels.

Move the antenna and then realign it or stand between the dish and the reflective surface while the search process is in progress.

- **Should the software update files be opened before putting them on a USB stick?**

No, you cannot open the files with a computer. You only need to copy (right mouse button to copy) and place (right click paste) on an empty USB flash drive. Due to installed anti-virus programs on your PC, it could be possible that you cannot copy the files directly from your email program. In this case you can create an intermediate step, first copy the files to your desktop and then copy it to the USB flash drive.

### Where can I see the current software version?

- When the control module is switched on, it starts up and displays the text Travel Vision, and then displays the software version \*.\*.\*\*

## 9.1 Specifications

Dish diameter	R7 65 65 cm
Weight	R7 65 8.6 kg
Packing dimensions and weight	66 x 38 x 83 cm
	Approx. 10 kg
Power charge adapter	230 V AC to 24 V DC
Battery time while turning	Max. 60 minutes
Battery charging time	Max. 120 minutes
Software update via	USB
Wiring	75 Ω double shielded (15 m supplied by default)
Possible connections	1 satellite receiver

## 10.1 Warranty conditions

1. Warranty is only applicable when the Travel Vision system is set up properly and when it is used in accordance with the procedures as described in this user manual.
2. Through strict quality control and high requirements set in regard to the utilized materials, Travel Vision BV guarantees delivery of a sound and functional Travel Vision system.
3. Within **24 months** after purchase and within 36 months after production, defects due to an error in manufacturing and/or wrong materials which occurred during normal use will be resolved under the hereafter defined warranty conditions.
4. Warranty applies only on presentation of (a copy of) the purchase receipt and after providing the serial number, by the owner of the Travel Vision system.
5. Warranty is not transferable.
6. The holder of the Travel Vision system should at first observation of a defect immediately inform the dealer and should enable the dealer to detect the defect.
7. Where in the judgments of the dealer a defect can be rectified on site, then the dealer is authorized to carry out the rectification on site. In the event that this is impossible the dealer will, without creating any obligation to temporarily install a replacement system, dismantle the Travel Vision system and take it to his premises for repair, or following consultation with the help desk, send the system to Travelvision b.v. so that they can carry out the repair.
8. Travelvision b.v. reserves the right to refer to third parties or to make use of their services in dealing with the warranty or offering advice.
9. The warranty may only be called upon where all the warranty conditions have been met. Liability on the part of Travelvision b.v. is therefore limited to the reimbursement of the costs of repair or the bearing of such costs by Travelvision b.v., or replacement of the Travel Vision in whole or in part, or of the component in which the defect has occurred, all entirely according to the opinion and judgment of Travelvision b.v..
10. Travelvision b.v. reserve the right to judge, entirely in accordance with their own opinion, that a defect is attributable to improper use and/or improper installation of the Travel Vision system, in which event all claims against the warranty shall lapse and will therefore be rejected.
11. Travelvision b.v. shall not be responsible for the suitability of the Travel Vision system for any purpose other than that for which Travelvision b.v. has given undertakings in the Installation and User Manual. Travelvision b.v. will therefore accept no liability whatsoever for any damage resulting from such use.
12. Travelvision b.v. shall not be liable for any defect in the Travel Vision system and/or its functionality where this is the consequence of damaging external factors, or of the improper or incomplete functioning of third party products and/or services, or the unavailability thereof. Travelvision b.v. will therefore accept no liability whatsoever for any damage resulting from such use.



# GEBRUIKSAANWIJZING NEDERLANDSTALIG

## Voorwoord

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw Travel Vision R7.

Deze handleiding is opgesteld om u alle informatie over de installatie, het gebruik en onderhoud van uw systeem te verstrekken.

De Travel Vision R7 biedt u optimale vrijheid. U kunt uw caravan of camper in de schaduw van bijvoorbeeld een boom plaatsen, het systeem opstellen waar u maar wilt en heerlijk genieten van uw favoriete televisieprogramma's. De Travel Vision R7 is in een handomdraai op te stellen, zeer eenvoudig in gebruik en aan te sluiten met slechts één kabel naar het systeem. Met slechts één druk op de knop kan de Travel Vision R7 geheel automatisch de door u gewenste satelliet vinden. Na het uitrichten kunt u de bedieningsmodule eenvoudig uit het systeem nemen, veilig opbergen en ononderbroken televisie blijven kijken.

Om een lange levensduur te garanderen is zoveel als mogelijk gebruik gemaakt van hoogwaardige materialen zoals roestvast staal en duurzame kunststoffen. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die service behoeven van de gebruiker.

## WAARSCHUWINGEN EN OPMERKINGEN

Alle gegevens zijn up-to-date tot op de datum waarop de handleiding gedrukt is. Travelvision BV kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele fouten die bij de opstelling van deze handleiding gemaakt zijn.

Travelvision BV behoudt zich het recht voor om alle veranderingen aan te brengen die door de ontwikkeling van de producten noodzakelijk geacht worden en behoudt zich het recht voor om zonder enige voorafgaande melding wijzigingen in deze installatie en gebruikershandleiding, alsmede in de producten, zoals hierin omschreven, aan te brengen.

Travel Vision R7 ® is een geregistreerd handelsmerk van Travelvision B.V.

Lees eerst deze gebruikers handleiding alvorens uw Travel Vision R7 ® in bedrijf te stellen. Volg de instructies en neem alle aanwijzingen in deze gebruikers handleiding ter harte.

Wees ervan verzekerd dat de bedrading correct is aangesloten alvorens het apparaat in bedrijf te stellen. Als u de voedingsspanning inschakelt en u vervolgens een satelliet selecteert, houdt u er dan rekening mee dat de schotel antenne binnen enkele seconde gaat draaien. Dit wordt ook aangegeven in het display van de bedieningsmodule. Schakel de voedingsspanning van de aangesloten receiver/TV af alvorens u handelingen gaat verrichten aan het systeem. De bedieningsmodule is spatwaterdicht, en mag niet gereinigd worden met water.

Het is af te raden de antenne (zonder bedieningsmodule) te reinigen met een hogedruk waterstraal. Gebruik liever een zachte natte doek met zeepoplossing.

Voor nadere informatie verzoeken wij u vriendelijk om contact op te nemen met de speciaalzaak waar u het systeem heeft aangeschaft.

Voor gebruiksaanwijzingen en eventuele software updates kunt u onze website raadplegen:  
[www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com)

## Inhoudsopgave

1.1	Veiligheidsinstructies en waarschuwing	21
1.2	Tips voor u op vakantie gaat	21
1.3	Verpakking Travel Vision R7 ®	21
1.4	Onderdelen checklist	22
1.5	Hoofdonderdelen Travel Vision R7	22
2.1	Functie bedieningsmodule	23
3.1	Opstellingspositie bepalen.	23
3.2	Plaatsen driepootstatief	23
3.3	Plaatsen schotelantenne	24
3.4	Elektrische aansluiting Travel Vision R7 ®	25
3.5	Satelliet zoeken	26
3.6	Bijzondere opmerkingen tijdens satelliet zoeken	29
3.7	Bedieningsmodule uitnemen	29
3.8	Bedieningsmodule laden	30
4.1	Menu	31
5.1	Parkeerstand	32
6.1	Stop toets	32
7.0	Foutmeldingen:	32
7.1	Geen satelliet gevonden, raadpleeg handleiding	32
7.2	Satelliet gevonden maar geen beeld.	32
7.3	Satelliet gevonden maar niet alle kanalen	33
7.4	Alleen met R7 Duo LNB	33
7.5	Tijdens software update	33
7.6	Tijdens software update, Firmware	33
7.7	Tijdens software update, USB-disk	33
7.8	Kalibreren mislukt, azimuth en elevatie verstelling	33
7.9	Geen LNB-signaal	33
8.1	OXBAFF	33
8.2	Troubleshooting en veel gestelde vragen	34
9.1	Technische gegevens	35
10.1	Garantievoorwaarden	35

## 1.1 Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Leest u de handleiding goed door alvorens u het apparaat in gebruik neemt.

### Gebruik volgens bestemming

Uw Travel Vision R7 ® is ontwikkeld om automatisch een satelliet signaal te zoeken en te vinden. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik en gebruik buitenshuis.

Voor een veilig gebruik dient u de volgende zaken in acht te nemen:

#### Statief

Let op dat bij het uitklappen en inklappen van het statief uw handen niet klem tussen de poten terecht komen.

#### Plaatsen schotelunit

De schotelunit is aan de achterzijde voorzien van een handvat, bij het plaatsen of opbergen dient u het systeem hieraan op te pakken.

#### LNB- arm

Let op dat bij het neerklappen van de LNB-arm uw vingers niet tussen het scharnierpunt komen.

#### Tijdens het uitrichten

Zorg ervoor dat u geen fysiek contact heeft met de schotelunit tijdens het uitrichten, behalve met de bedieningsunit en zorg dat zich niemand binnen de draaicirkel van het systeem begeeft.

#### Aansluiten systeem

U dient het systeem altijd eerst volledig aan te sluiten alvorens u de stroom van uw receiver/TV inschakelt. Doet u dit niet dan loopt u kans op een lichte elektrische schok.

#### Coaxkabel

Zorg ervoor dat u de coaxkabel, welke u uitrolt naar het systeem, zo vlak mogelijk legt en deze eventueel afdekt om struikelen te voorkomen.

## 1.2 Tips voor u op vakantie gaat

Controleer of uw abonnement/ smartcard nog actief is

Controleer de werking van het systeem

Controleer op de website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) of via uw dealer eventuele software updates

## 1.3 Verpakking Travel Vision R7 ®

De Travel Vision R7 ® zit verpakt in een kartonnen doos van 66x38x83 cm aan beide zijden beschermt door EPS.

Alvorens de verpakking te verwijderen verzoeken wij u vriendelijk om de volgende controles te verrichten:

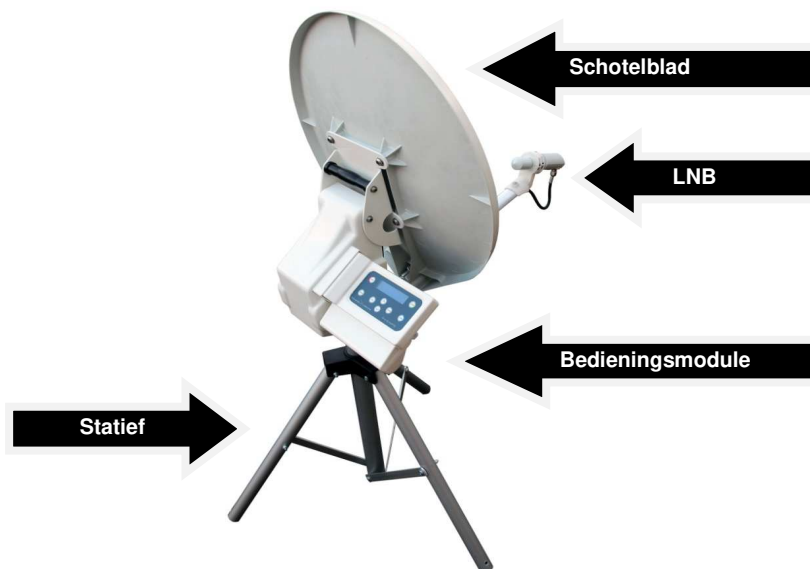
- De kartonnen doos mag niet vervormd zijn of ernstige en duidelijk zichtbare tekenen van beschadiging vertonen, zoals scheuren in het karton of deuken door stoten.
- De tape waarmee de verpakking dichtgeplakt is, moet intact zijn.

#### 1.4 Onderdelen checklist

De volgende onderdelen dient u aan te treffen in de verpakking:

- Schotelantenne (complete antenne-unit met LNB)
- Bedieningsmodule (display, houder met elektronica, interne accu en motoren)
- Driepoot statief
- 15 meter coax kabel met waterdichte connectoren
- 230-24V spanningsadapter voor laden
- Handleiding

#### 1.5 Hoofdonderdelen Travel Vision R7 ®



15 m coaxkabel



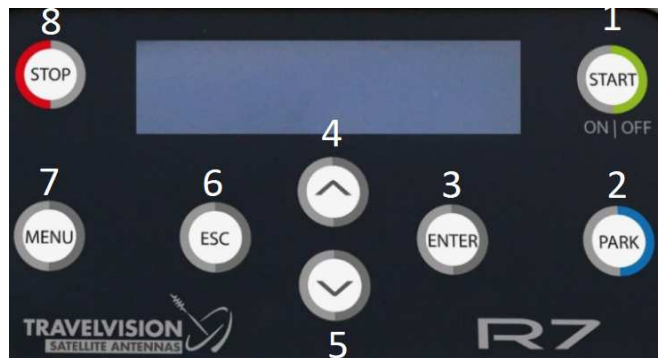
Voedingsadapter 230-24V

## 2.1 Functie Bedieningsmodule

De bedieningsmodule heeft 4 functies:

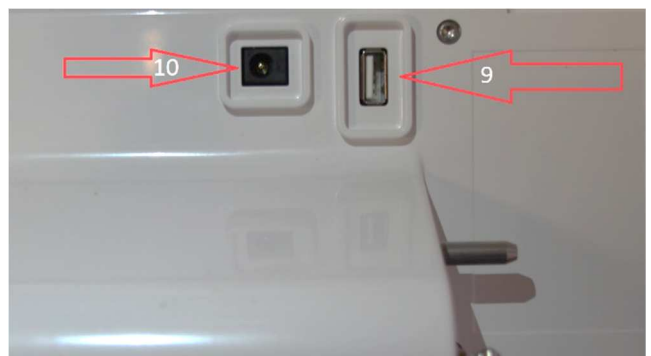
Aandrijving	De ingebouwde motoren/accu en elektronica verzorgen de aandrijving van het systeem.
Bediening	Het geven van instructies aan de schotelantenne bijv. keuze satelliet, parkeren, etc.
Monitoring	Weergave van de status van het systeem op het display
Updating	Het vervangen/updaten van software.

1. Start (systeem begint de satelliet te zoeken)
- On/Off in en uitschakelen van de module
2. Park (systeem zet zichzelf in de parkeerstand)
3. Enter (selecteren)
4. Op (omhoog)
5. Neer (omlaag)
6. Escape (stap terug)
7. Menu (voor menu)
8. Stop (systeem stopt met handeling)



### Achterzijde

9. USB slot (voor update)
10. Adapteraansluiting (voor laden accu)



## 3.1 Opstellingspositie bepalen

Bij de keuze van de juiste plaats voor het opstellen van de schotelantenne dient rekening gehouden te worden met verschillende factoren:

- De ondergrond waarop de antenne wordt opgezet dient redelijk vlak te zijn.
- De ideale situatie is een plaats waar in alle richtingen vrij zicht is.
- Indien dit niet mogelijk is dient u te overzien of het zicht richting de gewenste satelliet vrij is (geen blokkade door obstakels zoals bomen, camper/caravan, gebouwen etc.).

## 3.2 Plaatsen driepoot statief



Nadat de plaats voor het opstellen van de schotelantenne is bepaald, kunt u het driepoot statief uitvouwen en plaatsen. Zorg ervoor dat u de poten zo ver mogelijk uitklapt, zodanig dat het systeem stabiel en stevig staat. Veranker de driepoot met de bijgeleverde haringen. Het statief dient op een zo vlak mogelijke ondergrond geplaatst te worden, het hoeft niet precies waterpas te staan. Echter geldt hierbij hoe beter waterpas, des te sneller het systeem de satelliet zal vinden.

### 3.3 Plaatsen schotelantenne

Plaats de schotelantenne op de driepoot.



Begeleid de draai-as van de schotelantenne in de kunststof dop van het statief.

Draai vervolgens de schotel langzaam naar links of rechts totdat de draai-as geborgd wordt in het statief.



Breng vervolgens de LNB arm geheel naar beneden.



Zorg ervoor dat de arm vastklikt zodat de LNB goed staat uitgericht ten opzichte van het schotelblad.



Alvorens u het systeem de eerste in gebruik neemt dient u de kabel met F-connector aan de LNB aan te sluiten. Deze F-connector dient u handvast aan te draaien



### 3.4 Elektrische aansluiting Travel Vision R7 ®

Het systeem wordt aangesloten met behulp van 1 coaxkabel. De meegeleverde coaxkabel wordt geplaatst tussen de buitenstaande schotelantenne en de binnen gelegen receiver/TV (receiver/TV niet meegeleverd). De Travel Vision R7 ® werkt op een accu die ingebouwd is in de bedieningsmodule. De bijgeleverde 230-24V adapter kunt u gebruiken om de module op te laden (Optioneel een 12-24 V adapter verkrijgbaar). De Travel Vision R7 ® is standaard geschikt voor aansluiting van 1 receiver met onbeperkt kanalen ontvangst van de gekozen satelliet. (Travel Vision R7 ® Duo is geschikt voor Astra 1 (19'2) en gelijktijdig Astra 3 (23'5) ontvangst).



#### Aansluitprocedure:



Druk de F-connector van de 15 mtr coaxkabel goed op het aansluitpunt en draai deze vervolgens handvast. Het aansluitpunt bevindt zich aan de onderzijde van de schotelunit.

Druk de F-connector aan de andere zijde van de 15 meter coaxkabel op de satelliet ingang van uw receiver/TV (aangegeven met SAT-In) en draai deze handvast..

**Het systeem is nu gereed voor gebruik.**

### 3.5 Satelliet zoeken

Na aansluiten van de bekabeling schakelt u uw satelliet receiver en uw tv-toestel in. Plaats vervolgens de bedieningsmodule in het systeem, zorg ervoor dat u deze goed in het systeem aandrukt.



Zet de bedieningsmodule aan door minimaal 4 seconde op de ON/OFF-toets (knop 1 van hfdst 2.1) te drukken. Het display licht op.

Op het display van de bedieningsmodule wordt achtereenvolgens weergegeven:

TRAVEL-VISION  
R7 RECREATIE

FIRMWARE v\*\*\*  
OPSTARTEN [====]

**Alvorens u de satelliet gaat zoeken adviseren wij u ook te controleren of de accu voorzien is van voldoende capaciteit.**

De accu symbolen [====] geven hierbij de capaciteit weer van de accu.

[= ] is bijna leeg, zie Laden hoofdstuk 3.8

[== ] U kunt gemiddeld 15-25 minuten zoeken met de module

[=== ] U kunt gemiddeld 25-45 minuten zoeken met de module

[====] U kunt tot 60 minuten zoeken met de module

Deze aanduiding verdwijnt na een aantal seconden waarna het systeem het keuzemenu van de satellietlijst weergeeft. In deze stand kunt u de gewenste satelliet selecteren.

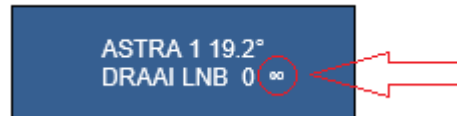
ASTRA 1 19.2°  
DRAAI LNB 0 ∞

Bij de eerste ingebruikname staat het systeem voorgeselecteerd op de Astra 1 satelliet (Astra1 & 3 of Astra 3 & 1 bij de R7 Duo. In het vervolg onthoudt het systeem de door u laatst geselecteerde satelliet en zal deze in het display weergegeven na het opstarten.

Lijst met voorgeprogrammeerde satellieten waaruit u kunt kiezen:

Satellite	Position	Satellite	Position
Astra 1 (& 3 Duo)	19,2 E	Eutelsat 7	7 E
Astra 3 (&1 Duo)	23,5 E	SES 5	5 E
Astra 2	28,2 E	Thor	1 W
Hotbird	13 E	Amos	4 W
Turksat	42 E	Eutelsat 5A	5 W
Hellassat 2	39 E	Eutelsat 12A	12,5 W
Astra 5B	31,5 E	Telstar 12	15 W
Eutelsat 16	16 E	Intelsat 907	27,5 W
Eutelsat 9	9 E	Hispasat	30 W

Rechts in het display ziet u een knipperend ∞ teken,



Deze geeft de status van de GPS-positie weer. Zolang deze knippert, zoekt het systeem de GPS-positie. Zodra deze continu brand heeft het systeem de GPS-positie gevonden.

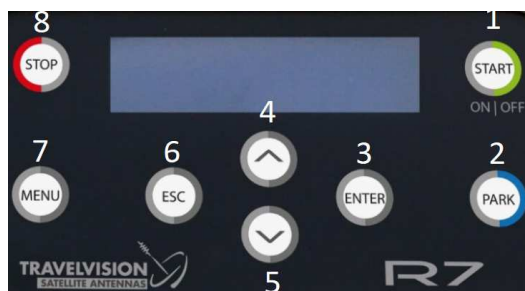
*Wij adviseren om te wachten met het selecteren van de gewenste satelliet totdat het systeem de GPS-positie heeft gevonden. De tijdsduur voor bepaling van deze positie is gemiddeld 1 minuut (zie ook opmerking hieronder).*

Na het vinden van de juiste GPS-positie vindt het systeem de satelliet sneller. Ook geeft het u de mogelijkheid om meteen de juiste LNB-stand in te stellen, voor een optimale ontvangst.

In het scherm wordt de juiste stand van de LNB per satelliet weergegeven, dit kan mogelijk veranderen per geselecteerde satelliet. Als de GPS-locatie nog niet is gevonden staat deze standaard op 0.

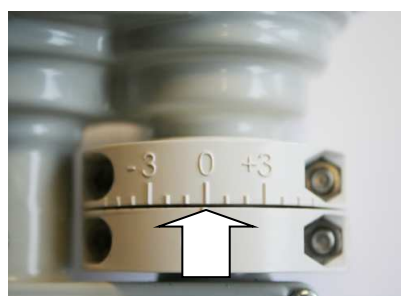
**Opmerking:**

*Het is mogelijk dat bij een zwak GPS-signaal er geen positie wordt gevonden, het systeem kan dan gewoon gebruikt worden. Echter de tijdsduur van het vinden is langer en de optimale stand van de LNB wordt niet vermeld. Mocht tijdens de zoekprocedure toch een GPS-signaal worden gevonden stelt het systeem zich automatisch bij.*



U kunt met behulp van de pijltjes toetsen (4 en 5) op het bedieningspaneel stap voor stap door de voorgeprogrammeerde satellieten bladeren. Na het vinden van de GPS-positie wordt bij elke satelliet de juiste LNB stand weergegeven in het scherm.

Selecteer de gewenste satelliet, lees de bijbehorende LNB-stand (lieft na ontvangst van GPS-positie) af in het scherm en zet de LNB vervolgens op de juiste positie door de houder naar de juiste stand te draaien.



Voorbeeld Single en Duo LNB op stand 0 (afhankelijk van GPS positie kan deze stand veranderen, neem het advies in het display over)

Nadat u de LNB op de juiste stand heeft gezet drukt u op start om het zoeken te starten.

Het systeem gaat zich na 5 seconden kalibreren en zoekt zijn verticale en horizontale referentiepunten. U ziet de volgende meldingen in het scherm:

KALIBREREN EVEN  
WACHTEN AUB

KALIBREREN  
ELEVATIE

KALIBREREN  
AZIMUTH

Na deze opstartfase zoekt het systeem automatisch de door u geselecteerde satelliet. Bijvoorbeeld:

ASTRA 1 19.2°E  
ZOEKEN

Zodra de Travel Vision R7 ® de gewenste satelliet heeft gevonden, gaat hij zich na controle met kleine stappen optimaal uitrichten. Deze procedure duurt ongeveer 1- 2 minuten. Het systeem geeft de melding:

ASTRA 1 19.2°E  
OPTIMALISEREN

Na de optimalisatie fase staat het systeem exact op de satelliet gericht en krijgt u de volgende meldingen:

ASTRA 1 19.2°E

OPTIMAAL SIGNAAL  
LNB OP STAND \*

MODULE UIT  
TE NEMEN

(NB: genoemde waarde LNB-stand \* is voorbeeld, en afhankelijk van uw positie)

Het signaal wordt nu doorgegeven aan de aangesloten satelliet receiver en u kunt televisiekijken. U dient nu de bedieningsmodule uit het systeem te nemen en kunt deze veilig opbergen. Tevens krijgt u (nogmaals) te zien wat de juiste stand van de LNB dient te zijn.

### 3.6 Bijzondere opmerkingen tijdens het zoeken naar de satelliet

- 1) Het is mogelijk dat bij een zwak GPS-signaal er geen positie wordt gevonden, het systeem kan dan gewoon gebruikt worden, echter de tijdsduur van het vinden van de satelliet is langer en de optimale stand van de LNB wordt niet vermeld.
- 2) Als u begonnen bent terwijl de GPS-positie nog niet is bepaald, kan het systeem plotseling stoppen met zoeken en de volgende melding weergeven

OPTIMAAL SIGNAAL  
LNB OP STAND +3

Het systeem heeft de GPS-positie inmiddels gevonden en de stand van de LNB dient aangepast te worden volgens de opgave op het scherm. Past u de stand van de LNB niet aan naar de juiste waarde dan zult u mogelijk geen satelliet signaal ontvangen.

U dient de LNB naar de juiste positie te draaien, vervolgens op start te drukken waarna het systeem de satelliet zal zoeken.

- 3) Als het systeem stopt met draaien omdat het een satelliet heeft gevonden met de juiste eigenschappen, maar tijdens de controle blijkt dat dit niet de door u geselecteerde satelliet is, geeft het systeem een melding, bijvoorbeeld:

ASTRA 1 19.2°  
ONJUISTE SAT.

Het systeem zoekt vervolgens automatisch verder naar de juiste satelliet.

### 3.7 Bedieningsmodule uitnemen

Aan de onderzijde van de bedieningsmodule bevindt zich de ontgrendelingspen. Het uitnemen van de bedieningsmodule doet u middels het indrukken van deze ontgrendelingspen.



Zodra u de pen indrukt ontgrendeld de module.



U kunt nu de module gecontroleerd naar rechts trekken en deze uit het systeem nemen. Wij raden u aan om dit voorzichtig te doen, zodat het systeem uitgericht blijft op de satelliet.

**Opmerking:**

*De bedieningsmodule is spatwater dicht zodat u het systeem kunt uitrichten tijdens regen. Wij adviseren om telkens na het uitrichten de bedieningsmodule uit het systeem te verwijderen ter voorkoming van diefstal of eventuele waterschade.*

**3.8 Bedieningsmodule laden**

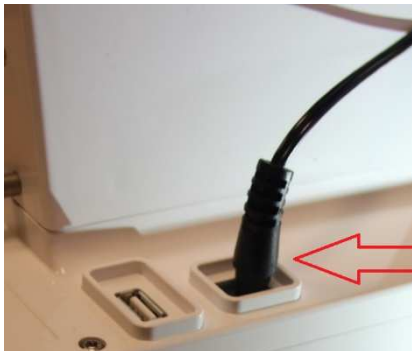
Indien u de melding krijgt:

ACCU TE LAAG  
 OPLADEN AUB

Of constateert tijdens het opstarten dat de accu opgeladen moet worden

FIRMWARE v\*\*\*  
 OPSTARTEN [= ]

Kunt u de bedieningsmodule opladen door middel van de meegeleverde 230V-24V lader.



Steek de voedingsadapter jackplug (ronde plug) in de laadingang van de bedieningsmodule en plaats de stekker in het 230 Volt wandcontactdoos.

Het bedienpaneel start op en geeft de laadmodus en capaciteit weer:

R7 RECREATIE  
 LADEN ACCU [= - - - ]

Een leeg naar volle cyclus duurt maximaal 125 minuten.

De accu symbolen [====] geven hierbij de capaciteit weer van de accu.

- [= ] U kunt gemiddeld 0-15 minuten zoeken met de module
- [== ] U kunt gemiddeld 15-25 minuten zoeken met de module
- [=== ] U kunt gemiddeld 25-45 minuten zoeken met de module
- [====] U kunt tot 60 minuten zoeken met de module

Na het laden geeft het display de melding: Accu geladen

R7 RECREATIE  
 ACCU GELADEN

#### 4.1 Menu

In het menu kunt u verschillende opties instellen, waaronder:

- 1) Taal
- 2) Firmware update

##### 1 Taal

Er kan uit Nederlands, Duits, Engels of Frans als gebruikerstaal worden gekozen.

TAAL KEUZE

Toets enter

Selecteer juiste taal met behulp van de pijltjes toetsen en druk op enter voor bevestiging.

NEDERLANDS

##### 2 Firmware update

De Travel Vision R7 zoekt de satellieten op basis van verschillende voorgeprogrammeerde frequenties. Deze frequenties zijn zorgvuldig door Travel Vision geselecteerd, maar kunnen wijzigen. Bij wijzigingen van deze frequenties brengt Travel Vision nieuwe software uit zodat het systeem gebruik kan maken van deze nieuwe frequenties. Deze software is gratis te downloaden op de website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) of verkrijgbaar via uw verkooppunt.

Download de software voor uw Travel Vision systeem van de website en plaats deze op een lege USB-stick. Plaats de USB-stick in het USB slot aan de onderzijde van de bedieningsmodule. (zie pagina 23)

Druk op de On/Off toets om de bedieningsmodule in te schakelen.  
Druk op Menu en selecteer met behulp van de pijltjestoetsen firmware

INSTELLINGEN:  
FIRMWARE

Druk op enter, u krijgt dan de geïnstalleerde softwareversie te zien, u krijgt de melding:

FIRMWARE  
REV 1.\*.\*\*

Druk nogmaals op enter

FIRMWARE UPDATE  
ZEKER WETEN?

Druk nogmaals op enter, het systeem wordt nu ge-update met nieuwe firmware en start hierna automatisch opnieuw op.

UPDATING  
.....

TRAVELVISION  
RECREATIE

Verwijder, nadat het systeem opnieuw is opgestart, de USB-stick uit het USB slot, het systeem is nu voorzien van de nieuwe software en gereed voor gebruik.

## 5.1 Parkeerstand

Voor het opbergen van het systeem kunt u gebruik maken van de parkeerstand. In deze stand komt de schotel namelijk geheel recht te staan en kunt u deze gemakkelijk opbergen.

*Deze stand is niet verplicht, u kunt het systeem ook opbergen zonder gebruikmaking van deze stand!*

U toets op de blauwe parkeerstand knop en krijgt de volgende meldingen.

LET OP PARKEREN  
START OVER .. SEC

SYSTEEM  
GEPARKEERD

MODULE UIT  
TE NEMEN

**Als u het systeem opbergt dient u eerst de spanning van de receiver/TV uit te schakelen alvorens de coaxkabel, antenne met driepoot etc. te demonteren.** (Optioneel is een speciale draagtas verkrijgbaar waarin u het systeem kunt opbergen).

## 6.1 Stop toets

U kunt op ieder moment op de rode stop toets drukken, waardoor het systeem stopt met de handeling en opnieuw begint in de satellieten keuze lijst.

SYSTEEM  
GESTOPT

## 7.0 Foutmeldingen

### 7.1 Geen satelliet gevonden, raadpleeg handleiding:

Als de satelliet niet wordt gevonden krijgt u de volgende melding:

SATELLIET  
NIET GEVONDEN

RAADPLEEG  
HANDLEIDING

- 1) Controleer of er geen obstakels aanwezig zijn (raadpleeg eventueel hoofdstuk 3.1 juiste positie bepalen).
- 2) Controleer of u de laatste Travelvision R7 softwareversie heeft voor eventuele wijzigingen in satellietfrequenties. [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) of raadpleeg uw verkooppunt.
- 3) U bevindt zich mogelijk buiten de footprint (uitzendgebied) van de gewenste satelliet.

### 7.2 Satelliet gevonden maar u heeft geen beeld:

Heeft u de bedieningsmodule uit het R7 systeem verwijderd? Verwijder de module.

Controleer de coaxkabel tussen de R7 en uw satelliet receiver/TV.

Controleer de aansluitkabels tussen uw satellietreceiver en uw TV.

Zet de receiver en tv achtereen volgens uit en aan.

Raadpleeg de handleiding van uw satellietreceiver/TV.



**7.3 Satelliet gevonden maar u heeft niet alle kanalen:**  
Controleer of uw abonnement/smartcard nog actief is.

**7.4 Alleen met R7 Duo LNB:**  
U heeft wel de kanalen van Astra 1 maar niet van Astra 3:  
Om de LNB te laten schakelen tussen beide satellieten, dient u DiSEqC aansturing ingeschakeld te hebben in uw satelliet receiver. Controleer de DiSEqC instellingen van uw satelliet receiver. Raadpleeg eventueel de handleiding van uw satelliet receiver.

Satelliet	DiSEqC 1.0
Astra 1 19.2°	A
Astra 3 23.5°	B

**7.5 Foutmelding tijdens software update:**

E:FOUT  
TIJDENS UPDATE

Herhaal de software update procedure.

**7.6 Foutmelding tijdens software update:**

E:FIRMWARE  
NIET GEVONDEN

Controleer of u de software op de juiste manier op de USB-stick heeft geplaatst.

**7.7 Foutmelding tijdens software update:**

E:USB STICK  
NIET GEVONDEN

Plaats de USB-stick nogmaals en probeer opnieuw.  
Formateer de USB-stick alvorens de software op de stick te plaatsen.  
Probeer een andere USB-stick

**7.8 Foutmeldingen: kalibreren mislukt, fout azimuth verstelling, fout elevatie verstelling:**

KALIBREREN  
MISLUKT

FOUT AZIMUTH  
VERSTELLING

FOUT ELEVATIE  
VERSTELLING

Controleer of er geen obstakels zijn waardoor het draaien van de antenne wordt beperkt.  
Verwijder de bedieningsmodule uit de antenne en probeer opnieuw.

**7.9 Geen LNB-signaal:**

GEEN LNB SIGNAAL  
ZIE HANDLEIDING

- Controleer of de F-connector op de LNB is vastgedraaid.
- Controleer of de LNB-kabel is beschadigd.
- Indien het systeem deze melding blijft geven dient u contact op te nemen met uw leverancier.

**8.1 Foutmelding E: OXBAFF**

E: OXBAFF  
ZIE HANDLEIDING

Storing in elektronica motoraansturing. Neem contact op met uw dealer de bedieningsmodule dient gerepareerd te worden.

## 8.2 Troubleshooting en veel voorkomende vragen

### **Geen ontvangst in randgebieden van Astra 3 met R7 Duo (alleen met R7 duo)**

Het is mogelijk naast de normale Astra 1 (& Astra 3) keuze, ook Astra 3 (& Astra 1) te kiezen. Wij adviseren u in een normale situatie altijd de Astra 1 (& Astra 3) te kiezen, en als u in het grensgebied van Astra 3 bent de ander optie te nemen. Simpelweg als de Astra 1 (& Astra 3) optie geen beeld geeft dan de Astra 3 (& Astra 1) optie te gebruiken.

### **Dient het systeem waterpas te staan?**

Het systeem hoeft niet exact waterpas te staan om de satelliet te vinden. Echter hoe vlakker het systeem geplaatst is, hoe sneller de juiste satelliet is gevonden. Ook werkt het in het voordeel van de aangegeven LNB-verdraaiing.

### **Display geeft Accu laag aan**

Laad de bedieningsmodule op, zie Hoofdstuk 3.8.

### **Gebruik van een externe buitenaansluiting:**

Bij gebruik van een externe buitenaansluiting kunnen er mogelijk gevolgen zijn voor de doorgifte van het satelliet signaal naar de receiver/TV. Indien het signaal niet aankomt in combinatie met een externe buitenaansluiting kunnen er meerdere oorzaken zijn:

- Vaak wordt er gebruik gemaakt van een dunner/lichter type coaxkabel in de camper/caravan.
- De aansluitdoos of kabel heeft een aardfout door bijvoorbeeld beschadiging.

Indien de coaxkabel te dun is, of er ergens een lekstroom is, kan het signaal van de satelliet te zwak worden. De kabel en aansluitdozen dienen gecontroleerd te worden.

### **Het systeem heeft de satelliet gevonden maar staat uitgericht richting de caravan/camper?**

Door weerkaatsing van het satelliet signaal is het mogelijk dat het systeem zich uitricht op een reflecterend vlak zoals bijv. de zijkant van de camper/caravan. Het satelliet signaal is voldoende voor ontvangst van de satelliet echter mogelijk te zwak om (sommige) tv-zenders te bekijken.

Verplaatst de antenne en richt de antenne opnieuw uit, of ga tijdens de zoekprocedure tussen het schotelblad en reflecterend vlak staan.

### **Moeten de softwareupdatebestanden geopend worden voordat deze op een USB stick worden geplaatst?**

Nee, U krijgt de bestanden ook niet geopend met een computer. U hoeft ze enkel te kopiëren (rechtermuisknop kopiëren) en te plaatsen (rechtermuisknop plakken) op een lege USB-stick. Vanwege op uw computer geïnstalleerde antivirusprogramma's zou het kunnen zijn dat u dit niet rechtstreeks vanuit uw email programma kunt doen. In dit geval kunt u een tussenstap maken, door de bestanden eerst op bijvoorbeeld het bureaublad te plaatsen, en vervolgens te kopiëren naar de USB-stick

### **Waar kan ik zien wat mijn huidige softwareversie is?**

Als u de bedieningsmodule inschakelt, start deze op en verschijnt de tekst Travelvision, en vervolgens de software versie \*.\*.\*

## 9.1 Technische gegevens

Schotel diameter	: R7 65 cm, R7 DUO 65 cm
Gewicht	: R7 7,5 kg R7 DUO 8,9 kg
Verzend volume en gewicht	: 660x38x83 cm, brutogewicht ca.10 kg
Voedingsadapter	: 230 VAC naar 24V DC/ 36W
Accu draaiduur	: max. 60 minuten
Accu oplaadtijd	: leeg – vol 120 minuten
Software update	: USB
Bekabeling	: 75 $\Omega$ dubbel afgeschermd (standaard 15 meter meegeleverd)
Aansluiting	: 1 receiver

## 10.1 Garantievoorwaarden

1. De garantie geldt uitsluitend wanneer het Travel Vision systeem deugdelijk is opgesteld en gebruikt is volgens de in de handleiding beschreven procedures
2. Door de strikte kwaliteitscontrole en hoge eisen die gesteld worden aan de gebruikte materialen, garandeert Travelvision b.v. de levering van een deugdelijk functionerend Travel Vision systeem.
3. Mocht er zich bij normaal gebruik van het Travel Vision systeem desondanks toch binnen **24 maanden** na aanschaf en maximaal 36 maanden na de productiedatum een gebrek als gevolg van fabricage- en/of materiaalfout(en) voordoen, dan zal dit gebrek onder de hierna gedefinieerde garantiebepalingen worden verholpen.
4. De garantie is alleen van toepassing op vertoon van het (kopie) aankoopbewijs en na opgave van het serienummer door de bezitter van het Travel Vision systeem.
5. De garantie is niet overdraagbaar.
6. De bezitter van het Travel Vision systeem dient bij eerste constatering van een gebrek de dealer onmiddellijk op de hoogte te stellen en deze in staat te stellen het gebrek op te sporen.
7. Als naar inzicht van de dealer een gebrek direct valt te verhelpen, dan is deze gemachtigd de reparatie uit te voeren. In het geval dat dit niet mogelijk is zal de dealer, zonder dat de verplichting bestaat om tijdelijk een vervangend systeem te leveren, het Travel Vision systeem meenemen voor reparatie in haar vestiging, respectievelijk het systeem opsturen naar Travelvision b.v. om de reparatie te laten uitvoeren.
8. Travelvision b.v. behoudt zich het recht voor om bij de afhandeling van garantie of het aanbieden van adviezen te verwijzen naar, respectievelijk gebruik te maken van de diensten van derden.
9. Uitsluitend wanneer aan alle garantievoorwaarden is voldaan kan hierop aanspraak worden gemaakt. De aansprakelijkheid van Travelvision b.v. is hierbij dan beperkt tot vergoeding van, respectievelijk het voor haar rekening nemen van de kosten van reparatie, respectievelijk vervanging van het (gehele) Travel Vision systeem, dan wel het gedeelte waarin het gebrek zich voordoet, zulks altijd geheel naar eigen inzicht en beoordeling van Travelvision b.v.
10. Travelvision b.v. behoudt zich het recht voor om geheel naar eigen inzicht te beoordelen of het gebrek te wijten is aan onjuist gebruik en/of onjuiste installatie van het Travel Vision systeem, in welk(e) voorkomend(e) geval(len) alle aanspraken op garantie zullen komen te vervallen en derhalve zullen worden afgewezen.
11. Travelvision b.v. is niet verantwoordelijk voor de geschiktheid van het Travel Vision systeem anders dan voor het doel waartoe Travelvision b.v. zich in de gebruikershandleiding heeft verbonden. Travelvision b.v. accepteert derhalve geen enkele aansprakelijkheid voor welke schade dan ook hieruit voortvloeiend.
12. Travelvision b.v. is niet verantwoordelijk voor enig gebrek aan het Travel Vision systeem en/of de functionaliteit hiervan, wanneer dit het gevolg is van een van buitenaf komend onheil, of door het onjuist of onvolledig functioneren van producten en/of diensten van derden, dan wel door de onbereikbaarheid hiervan. Travelvision b.v. accepteert derhalve geen enkele aansprakelijkheid voor welke schade dan ook hieruit voortvloeiend.



# BENUTZERANLEITUNG

## Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Travel Vision R7 SAT-Empfangsanlage.

Diese Anleitung gibt Ihnen alle relevanten Informationen zu Installation, Gebrauch und Instandhaltung Ihrer R7.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer Travel Vision R7 ® zuerst diese Benutzeranleitung. Folgen Sie den Anleitungen und beachten Sie alle Anweisungen in dieser Benutzeranleitung.

Die SAT-Empfangsanlage Travel Vision R7 bietet Ihnen die größtmögliche Freiheit. Sie können Ihr Reisemobil oder Ihren Wohnwagen zum Beispiel in den Schatten eines Baumes stellen, das System an einer beliebigen geeigneten Stelle neben dem Fahrzeug aufstellen, und Ihre beliebigen Radio- und Fernsehprogramme genießen. Die Travel Vision R7 ist im Handumdrehen aufgestellt, sehr einfach im Gebrauch und wird mit nur einem Kabel angeschlossen. Ein Tastendruck genügt und die Travel Vision R7 findet vollautomatisch den von Ihnen gewünschten Satelliten. Nach dem Ausrichten können Sie die Bedieneinheit einfach aus dem System nehmen, sicher aufbewahren und ununterbrochen fernsehen.

Damit eine lange Lebensdauer gewährleistet ist, wurden so viel wie möglich hochwertige Materialien wie rostfester Stahl und dauerhafte Kunststoffe eingesetzt. Das System enthält keine Teile, die vom Benutzer eine Wartung erfordern.

## WARNUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

Alle Informationen sind aktuell an dem Datum, an dem die Anleitung gedruckt wurde. Travelvision B.V. kann in keiner Weise für eventuelle Fehler bei der Erstellung dieser Anleitung haftbar gemacht werden.

Travelvision B.V. behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen, die als notwendig erachtet werden oder dem technischen Fortschritt dienen und behält sich das Recht vor, die R7 und diese Benutzeranleitung sowie die hierin beschriebenen Produkte ohne irgendwelche vorhergehende Mitteilung zu ändern.

Travel Vision R7 ® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Travelvision B.V.

Versichern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Anlage davon, dass die Verkabelung korrekt angeschlossen ist. Wenn Sie den Strom an der Bedieneinheit eingeschaltet haben und dann an der R7 einen Satelliten auswählen, berücksichtigen Sie bitte, dass die Parabolantenne innerhalb weniger Sekunden beginnen wird sich zu drehen. Dies wird auch am Display der Bedieneinheit angezeigt.

Schalten Sie den Strom aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Handlungen am System vornehmen. Die Bedieneinheit ist tropfwasserdicht und darf nicht mit Wasser gereinigt werden. Es wird davon abgeraten, die Antenne (ohne Bedieneinheit) mit einem Hochdruckreiniger zu reinigen. Verwenden Sie lieber ein sanftes, feuchtes Tuch mit einer Seifenlösung.

Wir bitten Sie freundlich, für nähere Auskünfte Kontakt mit dem Fachhändler aufzunehmen, bei dem Sie das System gekauft haben.

Gebrauchsanleitungen und eventuelle Softwareupdates lassen sich auf unserer Website nachschlagen:  
[www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com)

**Inhalt**

1.1	Sicherheitsanweisungen und Warnungen	38
1.2	Hinweise vor der Abreise	38
1.3	Verpackung Travel Vision R7 ®	38
1.4	Lieferumfang	39
1.5	Hauptbestandteile der Travel Vision R7 ®	39
2.1	Funktionen der Bedieneinheit	40
3.1	Aufstellungsposition bestimmen	40
3.2	Dreibeinstativ aufstellen	40
3.3	Parabolantenne aufstellen	41
3.4	Elektroanschluss der Travel Vision R7 ®	42
3.5	Satellit suchen	43
3.6	Besondere Meldungen beim Suchen der Satelliten	46
3.7	Bedieneinheit herausnehmen	46
3.8	Batterie laden	47
4.1	Menü	48
5.1	Parkposition	49
6.1	Stopptaste	49
7.0	Fehlermeldungen:	49
7.1	Keinen Satelliten gefunden, siehe Anleitung	49
7.2	Satellit gefunden aber kein Bild	49
7.3	Satellit gefunden aber nicht alle Kanäle	49
7.4	Während Software-Update	50
7.5	Während Software-Update, Firmware	50
7.6	Während Software-Update, USB-Speicherstick	50
7.7	Kalibrierung nicht gelungen, Azimut und Elevationseinstellung	50
8.0	Kein LNB-Signal	50
8.1	OXBAFF	50
8.2	Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen	51
9.1	Technische Daten	52
10.1	Garantiebedingungen	52

## 1.1 Sicherheitsanweisungen und Warnungen

Lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihre Travel Vision R7 ® wurde für die automatische Suche und den automatischen Empfang von Satellitensignalen entwickelt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch durch Konsumenten und den Gebrauch in Außenbereichen bestimmt.

Für den sicheren Gebrauch sollten Sie die folgenden Empfehlungen berücksichtigen:

#### Stativ

Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Ein- und Ausklappen der Stativbeine nicht die Hände klemmen.

#### Spiegeleinheit aufstellen

Die Spiegeleinheit ist mit einem Griff an der Hinterseite ausgestattet. Beim Aufstellen und Abstellen müssen Sie das System am Griff tragen.

#### LNB-Arm

Achten Sie darauf, dass Ihre Finger sich beim Herunterklappen des LNB-Arms nicht zwischen dem Scharnier befinden.

#### Während des Ausrichtens

Sorgen Sie dafür, dass Sie während des Ausrichtens keinen Kontakt mit der Spiegeleinheit haben (Bedieneinheit ausgenommen) und dass sich keine Personen im Drehkreis des Systems befinden.

#### System anschließen

Sie müssen das System immer vollständig anschließen bevor Sie den Strom einschalten. Ansonsten besteht die Gefahr, dass Sie einen leichten elektrischen Schlag erhalten.

#### Koaxkabel

Sorgen Sie dafür, dass Sie das Koaxkabel zum System nach dem Ausrollen so flach wie möglich verlegen und eventuell abdecken, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

## 1.2 Hinweise vor der Abreise

Prüfen Sie, ob das System funktioniert.

Überprüfen Sie auf der Website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) oder bei Ihrem Fachhändler, ob Softwareupdates vorhanden sind.

Sollten Sie verschlüsselte Programme empfangen wollen, prüfen Sie, ob Ihre Smart-Card noch gültig ist.

## 1.3 Verpackung Travel Vision R7 ®

Die Travel Vision R7 ® ist in einer Kartonschachtel von 66x38x83 cm, beidseitig mit EPS geschützt, verpackt.

Bevor Sie die Verpackung entfernen, bitten wir Sie freundlich, die nachstehenden Kontrollen vorzunehmen:

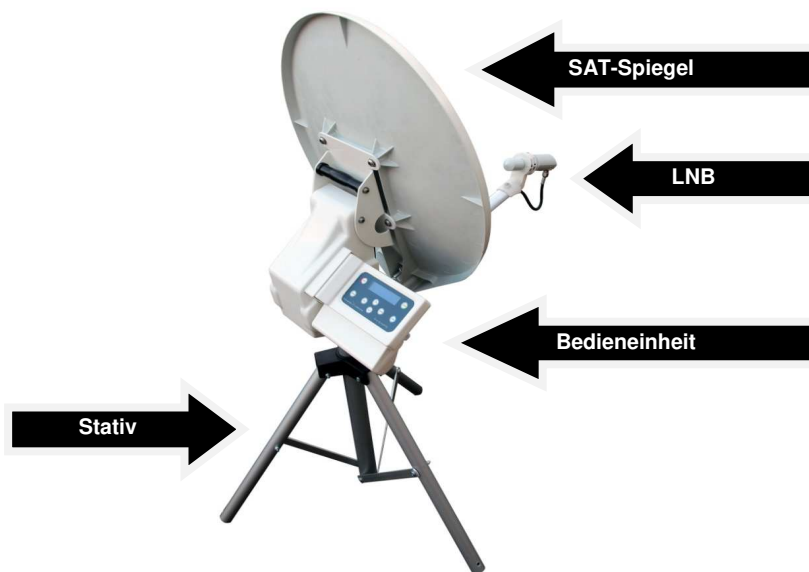
- Die Kartonschachtel darf nicht verbogen sein oder deutlich sichtbare Schäden aufweisen, wie Risse im Karton oder Beulen durch Stöße.
- Das Klebeband, mit dem die Verpackung verschlossen ist, muss unbeschädigt sein.

#### 1.4 Lieferumfang

Die Verpackung muss die nachstehenden Teile enthalten:

- Parabolantenne (komplette Antenne mit LNB)
- Bedieneinheit (Display, Halterung mit Elektronik und Motoren)
- Dreibeinstativ
- 15 m Koaxkabel mit Steckverbindern
- 230 V Netzteil
- Benutzeranleitung
- 3 Heringe zur Stativbefestigung

#### 1.5 Hauptbestandteile der Travel Vision R7 ®



15 m Koaxkabel



Netzteil 230V

## 2.1 Funktionen der Bedieneinheit

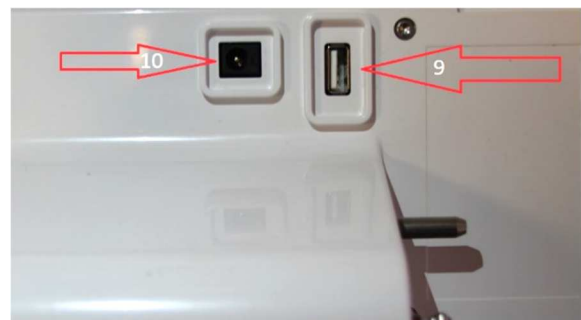
Die Bedieneinheit hat 4 Funktionen:

Antrieb	Die eingebauten Motoren, die Batterie und die Elektronik treiben das System an.
Bedienung	Steuerung der Parabolantenne, z.B. Satellitenwahl, Parkposition, usw.
Kontrolle	Das Display zeigt den Systemstatus an.
Update	Austausch/Aktualisierung der Software.

1. START (System beginnt den Satelliten zu suchen)
2. ON/OFF Systemschalter
3. PARK (System stellt sich in Parkposition)
4. ENTER (Bestätigung)
4. Auf
5. Ab
6. ESC (Schritt zurück)
7. MENU (wählt Menü)
8. STOP (System stoppt aktuelle Handlung)



9. USB-Anschluss
10. Stromanschluss zum Laden der Batterie



## 3.1 Aufstellposition bestimmen

Bei der Wahl einer geeigneten Stelle für das Aufstellen der Parabolantenne müssen verschiedene Faktoren berücksichtigt werden:

- Der Boden, auf dem die Antenne aufgestellt wird, muss entsprechend flach sein.
- Die ideale Situation ist eine Stelle, wo die Sicht in alle Richtungen frei ist.
- Wenn dies nicht möglich ist, kontrollieren Sie bitte, dass die Sicht in Richtung des gewünschten Satelliten frei ist (keine Hindernisse wie Bäume, Gebäude, hohe Fahrzeuge usw.)

## 3.2 Dreibeinstativ aufstellen



Wenn der Standort für die Parabolantenne bestimmt worden ist, können Sie das Dreibeinstativ ausklappen und aufstellen. Sorgen Sie dafür, dass Sie die Beine soweit wie möglich ausklappen, damit das System stabil und sicher steht. Sie können die Beine des Stativs mit den mitgelieferten Heringen auch verankern. Das Stativ muss auf einen möglichst flachen Untergrund aufgestellt werden. Der Boden muss nicht genau waagrecht sein, aber: je waagerechter der Boden ist, desto schneller wird das System den Satelliten finden.



### 3.3 Parabolantenne aufstellen

Stellen Sie die Parabolantenne auf das Stativ.

Begleiten Sie die Drehachse der Parabolantenne in die Kunststoffkappe des Stativs.



Drehen Sie dann die Antenne langsam nach links oder rechts, bis die Drehachse im Stativ gesichert ist.



Klappen Sie den LNB-Arm ganz nach unten.



Sorgen Sie dafür, dass der Arm einrastet, so dass der LNB in Bezug auf den Reflektor optimal ausgerichtet ist.



Bevor Sie das System erstmalig Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie das Kabel mit dem F-Anschlussstecker an den LNB anschließen. Drehen Sie dazu diesen F-Anschlussstecker handfest.

### 3.4 Elektroanschluss der Travel Vision R7 ®

Das System wird über ein Koaxkabel angeschlossen. Das Koaxkabel verbindet die draußen stehende Antenne mit dem SAT-Receiver/Fernseher im Fahrzeug. (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Travel Vision R7 ® arbeitet mit Batteriebetrieb. Das notwendige 230V-Netzteil zum Laden der Batterie ist im Lieferumfang enthalten.

Die Travel Vision R7 ® ist werkseitig geeignet für den Anschluss von 1 Empfänger mit unbeschränktem Empfang aller Kanäle des gewählten Satelliten.



#### Anschlussvorgang:



Drücken Sie den F-Anschlussstecker des 15 m Koaxkabels gut gegen den Anschluss, und drehen Sie den Stecker dann handfest an. Der Anschluss befindet sich an der Unterseite des SAT-Spiegels.

Drücken Sie den F-Anschlussstecker an der anderen Seite des 15 m Koaxkabels gegen den Satelliteneingang Ihres SAT-Empfängers/Fernsehers und drehen Sie beide Seiten des Kabels handfest.

**Das System ist jetzt betriebsbereit**

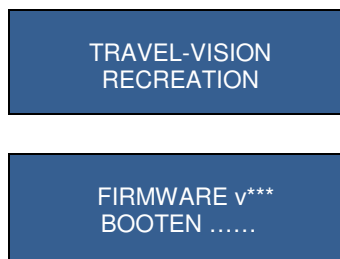
### 3.5 Satellit suchen

Nach dem Anschluss des Kabels schalten Sie Ihren Satellitenempfänger und Ihr Fernsehgerät ein. Stecken Sie anschließend die Bedieneinheit fest in das R7 SAT-System.



Drücken Sie die ON/OFF-Taste (Taste 1 im Kapitel 2.1) des Bedienteils für mind. 4 Sekunden. Das Display des Bedienteils leuchtet dann auf.

Das Display der Bedieneinheit zeigt daraufhin aufeinander folgend:



Bevor Sie mit dem Ausrichten der Antenne auf den Satelliten beginnen, prüfen Sie bitte, ob die Batterie genügend aufgeladen ist.

Die Batteriesymbole [====] zeigen den Ladezustand der Batterie an.

- [=] Fast leer. Bitte aufladen wie in Kapitel 3.8 beschrieben
- [==] Sie können die Antenne ca. 15-25 Minuten suchen lassen
- [===] Sie können die Antenne ca. 25-45 Minuten suchen lassen
- [====] Sie können die Antenne bis zu 60 Minuten suchen lassen

Diese Mitteilung wird nach einigen Sekunden gelöscht, und dann zeigt das System das Auswahlménü der Satellitenliste. Zu diesem Zeitpunkt können Sie den gewünschten Satelliten wählen.



Bei der ersten Inbetriebnahme ist die Anlage auf den Satelliten ASTRA 1 voreingestellt. Das System speichert immer den zuletzt von Ihnen gewählten Satelliten und wird diesen nach dem Einschalten im Display anzeigen.

**Liste der vorprogrammierten Satelliten, die Sie wählen können:**

Satelliten	Position	Satelliten	Position
Astra 1	19,2 E	Eutelsat 7	7 E
Astra 3	23,5 E	SES 5	5 E
Astra 2	28,2 E	Thor	1 W
Hotbird	13 E	Amos	4 W
Turksat	42 E	Eutelsat 5A	5 W
Hellassat 2	39 E	Eutelsat 12A	12,5 W
Astra 5B	31,5 E	Telstar 12	15 W
Eutelsat 16	16 E	Intelsat 907	27,5 W
Eutelsat 9	9 E	Hispasat	30 W

**Es wird empfohlen auf das Erkennen der GPS-Position zu warten**

Rechts auf dem Display sehen Sie ein blinkendes ∞ Zeichen. Dieses Zeichen zeigt den Status der GPS-Position. Solange dieses Zeichen blinkt, sucht das System die GPS-Position. Leuchtet das Zeichen dauernd, dann hat das System die GPS-Position gefunden.

Wir empfehlen, mit der Wahl des gewünschten Satelliten so lange zu warten, bis das System die GPS-Position gefunden hat. Die Zeitdauer für die Bestimmung dieser Position ist durchschnittlich 1 Minute (siehe auch die Bemerkung unten).

Nachdem die korrekte GPS-Position gefunden ist, findet das System den Satelliten schneller. Sie haben zu diesem Zeitpunkt auch die Möglichkeit, für den optimalen Empfang sofort die richtige LNB-Position einzustellen.

Im Display wird die korrekte LNB-Position für jeden Satelliten angezeigt; dies kann für jeden gewählten Satelliten unterschiedlich sein. Wenn die GPS-Position noch nicht gefunden ist, ist sie immer 0.

**Bemerkung:**

*Es ist möglich, dass bei einem schwachen GPS-Signal keine Position gefunden wird. Das System kann dann normal benutzt werden. Die Zeitdauer der Suche ist aber länger und die beste LNB-Position wird nicht gezeigt. Wird während der Suche dennoch ein GPS-Signal gefunden, dann stellt das System sich automatisch ein.*



Mit den Tasten „auf“ und „ab“ (4 und 5) der Bedieneinheit können Sie Schritt für Schritt die vorprogrammierten Satelliten auswählen und ansehen. Bei jedem Satelliten wird die korrekte LNB-Position in der zweiten Zeile im Display angezeigt.

Wählen Sie den gewünschten Satelliten, lesen Sie die entsprechende LNB-Position im Display ab und stellen Sie den LNB dann korrekt ein, indem Sie den Halter in die korrekte Position nach rechts oder links drehen (siehe unten).



Single LNB, Position 0

Nachdem Sie die korrekte LNB-Position eingestellt haben, drücken Sie "START" um das Suchen zu starten.

Das System wird sich nach 5 Sekunden kalibrieren und sucht seine senkrechten und waagerechten Referenzpunkte. Im Display sehen Sie die nachstehenden Meldungen:

KALIBRIEREN WARTEN  
BITTE

KALIBRIERUNG  
ELEVATION

KALIBRIERUNG  
AZIMUT

Nach dieser Startphase sucht das System automatisch den von Ihnen gewählten Satelliten. Zum Beispiel:

ASTRA 1 19.2°E  
SUCHEN

Sofort nachdem die Travel Vision R7 ® den gewünschten Satelliten gefunden hat, wird sie sich nach der Kontrolle mit kleinen Schritten optimal ausrichten. Dieser Vorgang dauert etwa 1-2 Minuten. Das System zeigt die Meldung:

ASTRA 1 19.2°E  
OPTIMIEREN

Nach der Optimierungsphase ist das System genau auf den Satelliten ausgerichtet und Sie sehen die nachstehenden Meldungen:

ASTRA 1 19.2°E

OPTIMAL SIGNAL  
LNB POSITION O

MODUL KANN ENTFERNT  
WERDEN

(Bemerkung: die obige LNB-Position ist ein Beispiel)

Das empfangene Signal wird jetzt an den angeschlossenen Satellitenempfänger weitergegeben und Sie können fernsehen. Sie müssen jetzt die Bedieneinheit aus dem System herausnehmen und sicher aufbewahren. Sie können hier auch ablesen, welches die korrekte LNB-Position ist.

### 3.6 Besondere Meldungen beim Suchen der Satelliten

- 1) Es ist möglich, dass bei einem schwachen GPS-Signal die momentane Position nicht gefunden wird. Das System kann dann normal benutzt werden, jedoch ist die Dauer der Ausrichtung länger und die optimale LNB-Position wird nicht angezeigt.
- 2) Wenn Sie auf „START“ gedrückt haben, bevor die GPS-Position bestimmt worden ist, kann das System das Suchen plötzlich einstellen und die nachstehende Meldung zeigen:

OPTIMAL SIGNAL  
 LNB POSITION +3

Das System hat die GPS-Position inzwischen gefunden und die Position des LNBS muss der Meldung im Display entsprechend geändert werden. Wenn Sie die LNB-Position nicht von Hand korrigieren, werden Sie möglicherweise kein Satellitensignal empfangen.

Sie müssen den LNB in die richtige Position drehen und dann auf START drücken. Nun wird das System den Satelliten suchen.

- 3) Wenn das System nicht länger dreht, weil es einen Satelliten mit den richtigen Eigenschaften gefunden hat, die interne Überprüfung jedoch ergibt, dass dies nicht der von Ihnen gewählte Satellit ist, gibt das System eine Meldung aus wie zum Beispiel:

SATELLIT GEFUND.  
 FALSCHER SAT.

Das System sucht dann automatisch weiter nach dem richtigen Satelliten.

### 3.7 Bedieneinheit herausnehmen

An der Unterseite der Bedieneinheit befindet sich die Entriegelung. Wenn Sie die Entriegelung fest eindrücken, können Sie Bedieneinheit herausnehmen.



Drücken Sie die Entriegelung fest mit dem Daumen und ziehen Sie gleichzeitig mit den Fingern in der Griffmulde das Bedienteil heraus.



Sie können das Bedienteil kontrolliert nach rechts ziehen und aus dem System entfernen, Seien Sie bitte vorsichtig, damit das System auf den Satelliten ausgerichtet bleibt.

**Bemerkung:**

*Die Bedieneinheit ist tropfwasserdicht, damit Sie das System auch bei Regen ausrichten können. Wir empfehlen, die Bedieneinheit jedes Mal nach dem Ausrichten aus dem System zu entfernen um gegen Diebstahl oder Wasserschäden vorzubeugen.*

**3.8 Batterie laden**

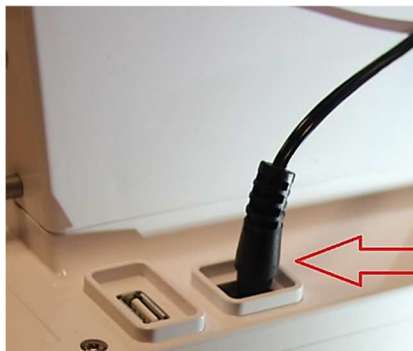
Wenn das Display diese Meldung ausgibt:

AKKU ZU NIEDRIG  
 BITTE LADEN

oder während des Systemstarts anzeigt, dass die Batterie geladen werden muss

FIRMWARE v\*\*\*  
 BOOTEN [= ]

können Sie das Bedienteil mit dem 230V-Netzteil aufladen



Stecken Sie den runden Stecker des Netzgerätes in die Ladebuchse des Bedienteils und dann den Netzstecker in die Steckdose.

Die Anzeige des Bedienteils leuchtet auf und zeigt den Ladezustand der Batterie an.

R7 RECREATION  
 LADEN AKKU [= - - - ]

Eine volle Aufladung dauert bis zu 125 Minuten.

Die Batteriesymbole [====] zeigen den Ladezustand der Batterie an.

- [=] Fast leer. Bitte aufladen wie in Kapitel 3.8 beschrieben
- [==] Sie können die Antenne ca. 15-25 Minuten suchen lassen
- [===] Sie können die Antenne ca. 25-45 Minuten suchen lassen
- [====] Sie können die Antenne bis zu 60 Minuten suchen lassen

Ist die Batterie vollständig aufgeladen erscheint "AKKU VOLL" in der Anzeige.

R7 RECREATION  
 AKKU VOLL

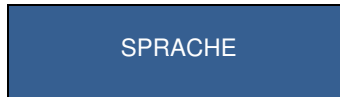
#### 4.1 Menü

Im Menü können Sie verschiedene Wahlmöglichkeiten einstellen, unter anderem:

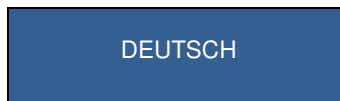
- 1) Sprache
- 2) Firmware-Update

##### 3 Sprache

Sie können Niederländisch, Deutsch, Englisch oder Französisch als Benutzersprache wählen.



Wählen Sie die richtige Sprache mit den Tasten „auf“ und „ab“ und bestätigen Sie mit der „Enter“-Taste.



##### 4 Firmware-Update

Die Travel Vision R7 sucht die Satelliten aufgrund verschiedener, vorprogrammierter Frequenzen. Diese Frequenzen wurden sorgfältig von Travel Vision ausgewählt, können sich aber im Laufe der Zeit ändern. Bei Änderung dieser Frequenzen gibt Travel Vision eine neue Firmware-Software-Version heraus, damit das System diese neuen Frequenzen einsetzen kann. Diese Software können Sie unentgeltlich von der Website [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) herunterladen oder über Ihren Händler bekommen.

Laden Sie die Software für Ihr Travel Vision-System von der Website herunter und speichern Sie die Software auf einem leeren USB-Stick. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Anschluss an der Unterseite der Bedieneinheit (siehe Seite 40).

Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, um das Bedienteil zu aktivieren.

Drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten „auf“ oder „ab“ den Punkt Firmware.



Nach Drücken der Taste „ENTER“ sehen Sie die installierte Softwareversion.



Drücken Sie nochmals „ENTER“



Drücken Sie nochmals „ENTER“

Das System wird jetzt mit neuer Software aktualisiert und schaltet dann automatisch neu ein.



Entfernen Sie den USB-Stick aus dem USB-Anschluss; das System ist jetzt mit der neuen Software ausgestattet und ist gebrauchsfertig.



## 5.1 Parkposition

Für das Aufbewahren des Systems müssen Sie die Parkposition einschalten. In dieser Position wird der Spiegel ganz aufrecht stehen und Sie können ihn einfach aufbewahren.

Drücken Sie die blaue PARK-Taste und Sie sehen die nachstehenden Meldungen:

ACHTUNG, PARKEN FANGT  
AN IN ... S.

SYSTEM  
GEPARKT

MODUL KANN ENTFERNNT  
WERDEN

**Wenn Sie das System aufbewahren, schalten Sie zuerst die Spannung am Bedienteil durch langes Drücken der START-Taste aus, bevor Sie das Koaxkabel, die Antenne mit Stativ usw. demontieren.** (Eine spezielle Tasche, in der Sie das System aufbewahren können, ist optional erhältlich).

## 6.1 Stoptaste

Sie können an jedem beliebigen Augenblick die rote STOP-Taste drücken, wodurch das System die momentane Handlung einstellt und bei der Liste der Satelliten neu anfängt.

SYSTEM  
GESTOPPT

## 7.0 Fehlermeldungen

### 7.1 Keinen Satelliten gefunden

Wenn der Satellit nicht gefunden wird, sehen Sie die nachstehende Meldung:

NICHT GEFUNDEN

HANDBUCH  
NACHSLAGEN

Kontrollieren Sie, ob es Hindernisse in Richtung des Satelliten gibt (siehe eventuell Kapitel 2.1, korrekte Position bestimmen).

Kontrollieren Sie, ob Sie über die neueste Travel Vision R7 Softwareversion verfügen, weil Satellitenfrequenzen eventuell geändert wurden: [www.travel-vision.com](http://www.travel-vision.com) oder fragen Sie Ihren Händler. Sie befinden sich möglicherweise außerhalb der Ausleuchtzone (Footprint) des gewünschten Satelliten.

### 7.2 Satellit gefunden aber Sie haben kein Bild

Kontrollieren Sie die Anschlusskabel zwischen Ihrem Satellitenempfänger und Ihrem Fernseher. Schalten Sie den SAT-Empfänger und den Fernseher aus und ein.

Beachten Sie die Fehlerhinweise in der Gebrauchsanleitung Ihres Satellitenempfängers/Fernsehers.

### 7.3 Satellit gefunden, aber nicht alle Kanäle empfangbar

Kontrollieren Sie, ob Ihr Abonnement / Smart-Card noch aktiv ist.

**7.4 Während Software-Update**

FEHLER BEIM  
UPGRADEN

Wiederholen Sie den Software-Updatevorgang.

**7.5**

**Während Software-Update, Firmware**

FIRMWARE  
NICHT GEFUNDEN

Kontrollieren Sie, ob Sie die Software richtig auf dem USB-Stick gespeichert haben.

**7.6 Während Software-Update, USB Disk**

USB DISK  
NICHT GEFUNDEN

Stecken Sie den USB-Stick nochmals ein.

**7.7 Kalibrierung nicht gelungen, Fehler Azimuteinstellung, Fehler Elevationseinstellung**

FEHLER WAHREND  
KALIBRIERUNG

FEHLER AZIMUT  
ANPASSUNG

FEHLER ELEVATION  
ANPASSUNG

Kontrollieren Sie, ob es Hindernisse gibt, die das Drehen der Antenne stören.  
Entfernen Sie die Bedieneinheit aus der Antenne, stecken Sie diese erneut fest wieder ein und starten Sie einen neuen Suchvorgang.

**8.0 Kein LNB-Signal**

KEIN LNB-SIGNAL  
HANDBUCH NACHSLAGEN

Prüfen Sie, ob der F-Anschlussstecker beim LNB handfest angeschlossen ist.  
Prüfen Sie das LNB-Kabel.  
Prüfen Sie die 230-V-Netzspannung und die 24-V-Netzteilspannung.

**8.1 Fehler E: OXBAFF**

E: OXBAFF  
HANDBUCH NACHSLAGEN

Störung in der Elektronik: Wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Steuermodul muss repariert werden.

## 8.2 Troubleshooting und häufig gestellte Fragen

### **Muss das System waagrecht stehen?**

- Das System muss nicht exakt waagrecht stehen um den Satelliten zu finden. Je ebener es allerdings aufgestellt ist, umso schneller wird der richtige Satellit gefunden. Außerdem ist dies für die angegebene LNB-Verdrehung von Vorteil.

### **Die Anzeige zeigt „Batteriestand niedrig“**

- Bitte Batterie im Bedienteil aufladen.

### **Verwendung eines externen Außenanschlusses:**

Die Verwendung eines externen Außenanschlusses kann sich eventuell nachteilig auf das Funktionieren des Systems auswirken.

- Häufig wird im Wohnwagen/-mobil ein dünneres/leichteres Koaxialkabel verwendet.
- Die Antennensteckdose oder das Kabel hat irgendwo einen Erdungsfehler, z. B. aufgrund einer Beschädigung.

### **Das System hat den Satelliten gefunden, ist aber auf Wohnwagen/-mobil ausgerichtet:**

Aufgrund einer Reflexion des Satellitensignals kann es vorkommen, dass sich das System auf eine reflektierende Fläche wie etwa die Seitenwand des Wohnwagens/-mobils ausrichtet. Das Signal reicht zwar für den Empfang des Satelliten aus, ist aber eventuell zu schwach, um (manche) Fernsehsender anzusehen.

Versetzen Sie die Antenne, und richten Sie sie erneut aus, oder stellen Sie sich während des Suchvorgangs zwischen die Satellitenschüssel und die reflektierende Fläche.

### **Das System zeigt die Fehlermeldung: Kalibrierung falsch**

- Wahrscheinlich ist die Bedieneinheit nicht gut eingesteckt. Schalten Sie den Strom aus und entfernen Sie die Bedieneinheit. Stecken Sie die Bedieneinheit neu ein und schalten Sie den Strom wieder ein. Wenn das System weiterhin diese Meldung gibt, müssen Sie Kontakt mit Ihrem Händler aufnehmen.

### **Muss die Update-Software geöffnet werden, bevor sie auf einen USB-Stick gespeichert wird?**

- Nein, Sie können die Dateien der Software auch nicht mit dem Computer öffnen oder lesen. Sie brauchen diese nur auf einen leeren USB-Stick zu kopieren (rechte Maustaste: kopieren) und zu speichern (rechte Maustaste: einfügen). Durch die auf Ihren Computer installierte Anti-Virus Software ist das vielleicht nicht direkt über Ihr E-Mail Programm möglich. In diesem Fall machen Sie einen Zwischenschritt, indem Sie die Software zuerst der Arbeitsoberfläche hinzufügen und dann auf einen USB-Stick speichern.

### **Wie kann ich sehen, welche meine aktuell installierte Software-Version ist?**

- Wenn Sie die Bedieneinheit einschalten, startet sie und es erscheint der Text „Travelvision“, und dann die „Software-Version“ (z.B. 1.1.\*\*).

## 9.1 Technische Daten

Spiegeldurchmesser	: R7-55 55 cm, R7-65 65 cm
Gewicht	: R7-55 7,4 kg, R7-65 8,5 kg
Versandmaße und Gewicht	: 660x38x83 cm, Bruttogewicht etwa 10 kg
Netzteil	: 230 VAC auf 24V DC / 36W
Batterieladung reicht zum Ausrichten	: Max. 60 Minuten
Eine Batterieladung dauert	: Max. 120 Minuten
Software-Update	: Über USB
Anschlusskabel	: 75 Ω doppelt geschirmt (serienmäßig 15 m mitgeliefert)
Anschluss	: 1 SAT-Empfänger

## 10.1 Garantiebedingungen

13. Die Garantie gilt ausschließlich, wenn das Travel Vision System korrekt aufgestellt worden ist, und den in der Anleitung beschriebenen Schritten entsprechend benutzt wurde.
14. Dank der strengen Qualitätsprüfung und der hohen Anforderungen, die an die eingesetzten Materialien gestellt werden, gewährleistet Travelvision B.V. die Lieferung eines funktionsfähigen Travel Vision Systems.
15. Sollten sich bei normalem Gebrauch des Travel Vision Systems dennoch innerhalb von **24 Monaten** nach dem Kauf und innerhalb von 36 Monaten nach dem Herstellungsdatum Defekte aufweisen durch Herstellungs- und/oder Materialfehler, so wird der Defekt den nachstehend beschriebenen Garantiebedingungen entsprechend behoben.
16. Die Garantie gilt nur bei Vorlage (einer Kopie) des Kaufbelegs und nach Mitteilung der Seriennummer durch den Besitzer des Travel Vision Systems.
17. Die Garantie ist nicht übertragbar.
18. Der Besitzer des Travel Vision Systems hat sofort bei Feststellung eines Problems den Händler zu benachrichtigen und ihm die Gelegenheit zu geben, den Fehler festzustellen.
19. Wenn – nach Meinung des Händlers – ein Fehler sofort beseitigt werden kann, so ist er berechtigt, die Reparatur vorzunehmen. Wenn das nicht möglich ist, so wird der Händler – ohne eine sich daraus ergebende Verpflichtung, für einige Zeit ein Ersatzsystem zu liefern – das Travel Vision System für eine Reparatur zu seinem Unternehmen mitnehmen bzw. an Travelvision B.V. einzusenden, um die Reparatur ausführen zu lassen.
20. Travelvision B.V. behält sich das Recht vor, bei der Abwicklung der Garantie oder beim Einholen von Empfehlungen Dienste von Drittparteien einzuschalten bzw. auf Drittparteien zu verweisen.
21. Anspruch auf Garantie ist nur möglich, wenn alle Garantiebedingungen erfüllt worden sind. Die Haftung der Travelvision B.V. beschränkt sich auf Vergütung oder Zahlung der Reparaturkosten oder Ersatz des (ganzen) Travel Vision Systems, oder des Teils, das Fehler aufweist; dies immer nach eigenem Ermessen und Beurteilung der Travelvision B.V.
22. Travelvision B.V. behält sich das Recht vor, ganz nach eigenem Ermessen zu beurteilen, ob der Fehler auf nicht-sachgerechten Gebrauch und/oder inkorrekte Installation des Travel Vision Systems zurückzuführen ist: Im Falle eines nicht-sachgerechten Gebrauchs verfallen alle Garantieansprüche und werden deshalb abgelehnt.
23. Travelvision B.V. übernimmt keine Verantwortung für Tauglichkeit des Travel Vision Systems für andere Zwecke als den Verwendungszweck, den Travelvision B.V. in der Benutzeranleitung beschrieben hat. Deswegen akzeptiert Travelvision B.V. keine Haftung, wie auch immer, für irgendwelche, sich daraus ergebenden Schäden.
24. Travelvision B.V. haftet nicht für irgendwelche Fehler oder mangelnde Funktionsfähigkeit des Travel Vision R7-Systems, die durch höhere Gewalt, das nicht korrekte oder vollständige Funktionieren von Produkten und/oder Diensten von Drittparteien oder eine Nichtverfügbarkeit verursacht werden. Travelvision B.V. akzeptiert deswegen keine Haftung für irgendwelche sich daraus ergebenden Schäden.

